

Savuit, Le Miroir

Schulorte:	Savuit, Le Miroir	Kanton 1799:	Léman	Ort/Herrschaft 1750:	Bern
Konfession der Orte:	reformiert	Distrikt 1799:	Lavaux	Kanton 2015:	Waadt
		Agentschaft 1799:	Lutry	Gemeinde 2015:	Lutry
		Kirchgemeinde 1799:	Lutry		
Standort:	Bundesarchiv Bern, BAR B0 1000/1483, Nr. 1442, fol. 11-12v				
Zitierempfehlung:	Schmidt, H.R. / Messerli, A. / Osterwalder, F. / Tröhler, D. (Hgg.), Die Stapfer-Enquête. Edition der helvetischen Schulumfrage von 1799, Bern 2015, Nr. 2037: Savuit, Le Miroir, [http://www.stapferenquete.ch/db/2037].				
In dieser Quelle werden folgende 2 Schulen erwähnt:	- Savuit (Niedere Schule, reformiert) - Le Miroir (Niedere Schule, Nebenschule, reformiert)				

Troisième Régence de la Paroisse de Lutry

		I. Lokal-Verhältnisse.
I.1	Name des Ortes, wo die Schule ist.	<i>Savuit, et le Hameau du Miroir annex.</i>
I.1.a	Ist es ein Stadt, Flecken, Dorf, Weiler, Hof?	<i>Petit Village et Hameau</i>
I.1.b	Ist es eine eigene Gemeinde? Oder zu welcher Gemeinde gehört er?	<i>Appartiennent a la Commune de Lutry</i>
I.1.c	Zu welcher Kirchgemeinde (Agentschaft)?	<i>Paroisse de Lutry, et de l'Agence de Lutry.</i>
I.1.d	In welchem Distrikt?	<i>District de Lavaux</i>
I.1.e	In welchem Kanton gehörig?	<i>Canton du Léman</i>
I.2	Entfernung der zum Schulbezirk gehörigen Häuser. In Viertelstunden.	<i>Le plus grand éloignement des maisons ressortissantes des Ecoles de Savuit, et du Hameau du Miroir, est d'un bon quart d'heure du lieu du l'Echole.</i>
I.3	Namen der zum Schulbezirk gehörigen Dörfer, Weiler, Höfe.	
I.3.a	Zu jedem wird die Entfernung vom Schulorte, und	<i>Depuis l'Echole de Savuit a celle du Miroir, il y a un bon tiers d'heure.</i>
I.3.b	die Zahl der Schulkinder, die daher kommen, gesetzt.	<i>quarante deux enfans doivent fréquenter l'Echole de Savuit et vingt cette du Hameau du Miroir.</i>
I.4	Entfernung der benachbarten Schulen auf eine Stunde im Umkreise.	
I.4.a	Ihre Namen.	<i>[[Seite 2] L'Ecole de Savuit est éloignée de celles de la Ville de Lutry, d'un quart d'heure, et de celle du village de Corsier sur Lutry, de demi heure. L'Echole de Savuit est éloignée de celle du Hameau du Miroir son annexe d'un bon tiers d'heure ou pres de demi heure.</i>
I.4.b	Die Entfernung eines jeden.	
		II. Unterricht.
II.5	Was wird in der Schule gelehrt?	<i>On enseigne dans Chacune de ces Ecoles, à lire, à écrire, et prier Dieu. l'orthographe, l'arithmétique, le chant des Psaumes, on y fait étudier le catéchisme, et recoeil de passages de L'E. Ste.</i>
II.6	Werden die Schulen nur im Winter gehalten? Wie lange?	<i>On tient ces écoles toute L'année: en Eté, il y a deux fois l'échole a Savuit</i>
II.7	Schulbücher, welche sind eingeführt?	<i>Le Livre Elémentaire en usage dans ces Ecoles est le petit Catéchisme d'Ostervale.</i>
II.8	Vorschriften, wie wird es mit diesen gehalten?	<i>Jl y a peu de Réglemens, et ils sont peu observés</i>
II.9	Wie lange dauert täglich die Schule?	<i>En hyver et en Eté les Ecoles doivent durer trois heures.</i>
II.10	Sind die Kinder in Klassen geteilt?	<i>Jl n'y a qu'une classe ou les enfans sont rangés suivt. leur Capacité</i>
		III. Personal-Verhältnisse.
III.11	Schullehrer.	
III.11.a	Wer hat bisher den Schulmeister bestellt? Auf welche Weise?	<i>C'est les Conseils de Lutry qui jusquici ont éttabli les Régents, de Concert avec les Pasteurs de Lutry. d'abord après l'Examen qui a eu lieu dans la maison de Communes en présence des Conseils.</i>
III.11.b	Wie heißt er?	<i>Jl s'appelle Jean Louis Manigley.</i>
III.11.c	Wo ist er her?	<i>Le Régent actuel de Savuit et le Miroir est de Chatillens district d'Oron.</i>
III.11.d	Wie alt?	<i>[[Seite 3] Jl est agé de dix neuf ans.</i>
III.11.e	Hat er Familie? Wie viele Kinder?	<i>Pas marié.</i>
III.11.f	Wie lang ist er Schullehrer?	<i>Jl a Commencé d'etre Jnstituteur il y a vingt mois.</i>
III.11.g	Wo ist er vorher gewesen? Was hatte er vorher für einen Beruf?	<i>Avant que d'être Régent à Savuit il a été sept mois Régent de la petite échole des garçons de Lutry</i>
III.11.h	Hat er jetzt noch neben dem Lehramte andere Verrichtungen? Welche?	<i>Jl ne réunit a son office d'autre fonction que de faire reciter ses Ecoliers une fois par mois les Commandemens de la Loi de Dieu, et une section du Catéchisme d'ostervald à l'Eglise de Lutry, et de faire deux prières par semaine A Savuit depuis les vendanges jusques a Paques.</i>
III.12	Schulkinder. Wie viele Kinder besuchen überhaupt die Schule?	
III.12.a	Im Winter. (Knaben/Mädchen)	<i>Soixante deux enfans doivent fréquenter les Ecoles de Savuit et du Miroir; mais en Eté, une grande partie absentent à Cause des Ouvrages de la Campagne.</i>
III.12.b	Im Sommer. (Knaben/Mädchen)	
		IV. Ökonomische Verhältnisse.
IV.13	Schulfonds (Schulstiftung)	
IV.13.a	Ist dergleichen vorhanden?	
IV.13.b	Wie stark ist er?	
IV.13.c	Woher fließen seine Einkünfte?	
IV.13.d	Ist er etwa mit dem Kirchen- oder Armengut vereinigt?	
IV.14	Schulgeld. Ist eines eingeführt? Welches?	<i>On paye au Régent quatre baches par Ménage.</i>

IV.15	Schulhaus.	<i>On Construit actuellement a Savuit un Bâ-timent pour un Four Banal et un Logment pour le Régent et l'École, qui sera Composé d'une Chambre, un Cabinet, une Cuisine.</i>
IV.15.a	Dessen Zustand, neu oder baufällig?	
IV.15.b	Oder ist nur eine Schulstube da? In welchem Gebäude?	
IV.15.c	Oder erhält der Lehrer, in Ermangelung einer Schulstube Hauszins? Wie viel?	<i>Jusquici, le Régent a été obligé de l'ouer une Chambre pour l'Echolle qu'il a payée douze francs de Suisse par année.</i>
IV.15.d	Wer muß für die Schulwohnung sorgen, und selbige im baulichen Stande erhalten?	
IV.16	Einkommen des Schullehrers.	
IV.16.A	An Geld, Getreide, Wein, Holz etc.	<i>[[Seite 4] La Pension du Régent de Savuit et les Miroirs Consiste en Cent et soixante francs de dix batz. pierce outre quatre batz. par Ménage Cette Pension lui est payée de la Bourse Communale de Lutry</i>
IV.16.B	Aus welchen Quellen? aus abgeschaffenen Lehngedällen (Zehnten, Grundzinsen etc.)?	
IV.16.B.a	Schulgeldern?	
IV.16.B.b	Stiftungen?	
IV.16.B.c	Gemeindekassen?	
IV.16.B.d	Kirchengütern?	
IV.16.B.e	Zusammengelegten Geldern der Hausväter?	
IV.16.B.f	Liegenden Gründen?	
IV.16.B.g	Fonds? Welchen? (Kapitalien)	

Bemerkungen

Schlussbemerkungen des Schreibers
Unterschrift

Metadaten

Generelle Kopfdaten

Standort Bundesarchiv Bern
 Signatur BAR BO 1000/1483, Nr. 1442, fol. 11-12v
 Briefkopf *Troisième Régence de la Paroisse de Lutry*
 Transkriptionsdatum 13.06.2013
 Datum des Schreibens
 Faksimile 2037BAR_BO_10001483_Nr_1442_fol_11-12v.pdf
 Ist Quelle original? Ja
 Verfasser Name
 Verfasser Vorname
 Vom Lehrer verfasst?
 Randnotiz
 Kommentar öffentlich

Orte

Name	Savuit				
Konfession	reformiert	Kanton 1799	Léman	Kanton 1780	Bern
Ortskategorie	Dorf	Distrikt 1799	Lavaux	Kanton 2015	Waadt
Eigenständige Gemeinde?	Nein	Agentschaft 1799	Lutry	Amt 2000	Lavaux-Oron
Ist Schulort?	Ja	Kirchgemeinde 1799	Lutry	Gemeinde 2015	Lutry
Höhenlage		Einwohnerzahl 1799		Einwohnerzahl 2000	
Geo. Breite	542860				
Geo. Länge	150949				
Name	Le Miroir				
Konfession	reformiert	Kanton 1799	Léman	Kanton 1780	Bern
Ortskategorie	Weiler	Distrikt 1799	Lavaux	Kanton 2015	Waadt
Eigenständige Gemeinde?	Nein	Agentschaft 1799	Lutry	Amt 2000	Lavaux-Oron
Ist Schulort?		Kirchgemeinde 1799	Lutry	Gemeinde 2015	Lutry
Höhenlage		Einwohnerzahl 1799		Einwohnerzahl 2000	
Geo. Breite	543905				
Geo. Länge	151620				

In der Transkription erwähnte Schulen

1. Schule: Savuit (ID: 2734)

Schultypus: Niedere Schule
 Besondere Merkmale:
 Konfession der Schule: reformiert
 Ist ein Schulgeld eingeführt: Ja

Schulfonds

Schulperiode

	Sommer	Winter
Beginn		
Ende		
Stunden pro Schultag	6	3
Anzahl Wochen		
Anzahl Wochen pro Jahr		
Wird die Schule im Winter gehalten?		Ja
Wird die Schule im Sommer gehalten?		Ja

2. Schule: Le Miroir (ID: 2735)

Schultypus: Niedere Schule
 Besondere Merkmale: Nebenschule
 Konfession der Schule: reformiert
 Ist ein Schulgeld eingeführt: Ja

Schulfonds

Schulperiode

	Sommer	Winter
Beginn		
Ende		
Stunden pro Schultag	3	3
Anzahl Wochen		
Anzahl Wochen pro Jahr		
Wird die Schule im Winter gehalten?		Ja
Wird die Schule im Sommer gehalten?		Ja

Lehrpersonen

Lehrer (ID: 5003)

Name: Manigley
 Vorname: Jean Louis

Weitere Informationen

Alter: 19
 Geschlecht: Mann
 Zivilstand: ledig
 Hat er eine Familie? Nein
 Anzahl Kinder:
 Weitere Verrichtungen? Ja

Herkunft: Châtillens
 Konfession: reformiert
 Im Ort seit: 1 Jahr
 Lehrer seit: 2 Jahren
 Erstberuf: Lehreranlehre
 Zusatzberuf: Keine Angaben

Sind die Kinder in Klassen eingeteilt? Nein
 Art der Klasseneinteilung:
 Klassenanzahl:
 Unterrichtete Inhalte:

Lesen
 Schreiben
 Arithmetik/die 4
 Species
 Singen
 Orthographie
 Religion/Christliche
 Unterweisung
 Antworten/Memorieren

Schülerzahlen

	Sommer	Winter
Knaben		
Mädchen		
Kinder		
Kinder pro Jahr	42	
Kommentar		

Sind die Kinder in Klassen eingeteilt? Nein
 Art der Klasseneinteilung:
 Klassenanzahl:
 Unterrichtete Inhalte:

Arithmetik/die 4
 Species
 Schreiben
 Lesen
 Orthographie
 Singen
 Religion/Christliche
 Unterweisung
 Antworten/Memorieren

Schülerzahlen

	Sommer	Winter
Knaben		
Mädchen		
Kinder		
Kinder pro Jahr	27	
Kommentar		